

特惠超值版  
19.60

# 诗经

孔丘等／编 唐帅／整理



《诗经》是我国第一部诗歌总集，是中国文学中的经典。

本书以专家的视角对每篇的内容进行解读  
让我们一起领悟至圣先贤的千年智慧。

品读中华传统文化精粹  
三/最/丛/书/国/学/文/库

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

# 诗经

孔丘等／编 唐师／整理



《诗经》是我国第一部诗歌总集，是中国文学中的经典。

本书以专家的视角对每篇的内容进行解读，让我们一起领悟至圣先贤的千年智慧。

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

 万卷出版公司

VOLUMES PUBLISHING COMPANY

© 孔丘等 2010

图书在版编目 (CIP) 数据

诗经 / (春秋) 孔丘等编; 唐帅整理. — 沈阳:  
万卷出版公司, 2010.5

(三最丛书)

ISBN 978-7-5470-0884-3

I . ①诗 … II . ①孔 … ②唐 … III . ①古体诗—中国  
—春秋时代 ②诗经—注释 ③诗经—译文 IV . ①I222.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第073910号



项目创意/设计制作/

## 诗 经

责任编辑 丁建新

出 版 者 北方联合出版传媒（集团）股份有限公司

万卷出版公司

联 系 电 话 024-23284090

邮 购 电 话 024-23284050 23284627

电子邮箱 vpc\_tougao@163.com

经 销 各地新华书店发行

印 刷 环球印刷(北京)有限公司

版 次 2010年7月第1版 2010年10月第3次印刷

开 本 180mm × 255mm 1/16 18印张

字 数 280千字

书 号 ISBN 978-7-5470-0884-3

定 价 19.60元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有任何翻印必追究法律责任



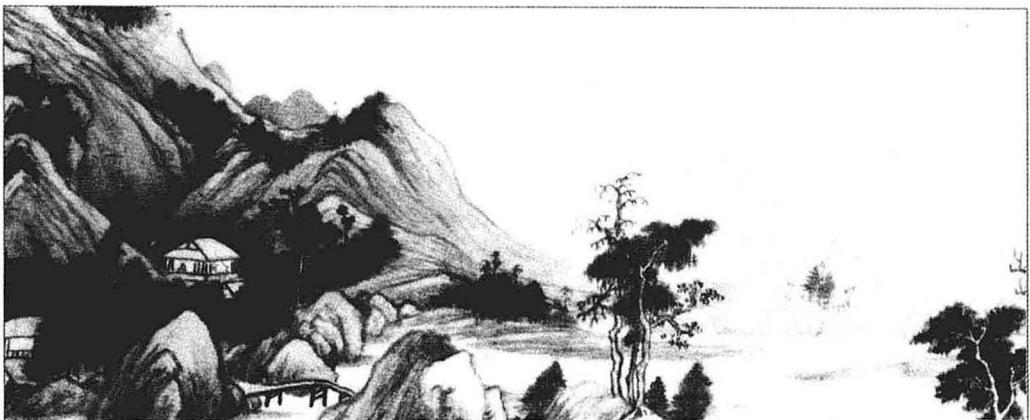
## 前言

胡适曾说：“古代的书，只有一部《诗经》可算得是中国最古的史料。”“《诗经》中所说的国政、民情、风俗、思想，都有史料的价值。”

身为华夏儿女，我们都以身为四大文明古国之一的国民而自豪，我们都为中华文化的繁荣而骄傲。数千年里我们以光辉灿烂的文学成就闪耀于世界的东方，而作为我国第一部诗歌总集的《诗经》便是我国文学光辉的起点。

诞生于先秦时期的《诗经》收录自西周初期到春秋中叶大约五百年的三百零五篇诗歌。《诗经》分为《风》、《雅》、《颂》三个部分，以抒情诗为主，从多方面表现了那个时代丰富多彩的现实生活，展示了那个时期人们的心灵世界。时过境迁，今天的人们，生活的环境与先秦诗人们所生活的时代已截然不同，但先秦诗人们所发出的声音，依然回荡在我们耳边。在这一首首优美而古老的歌谣里，我们也可以看到现代人生活的一些侧面，发现我们与那些先秦诗人之间心灵依旧相通。读《诗经》，我们感受到一种朴实而真切的意境美！

《诗经》中的许多篇章广泛而深刻地反映了两千五百年前漫长历史时期的社会面貌。尤其是从西周末年到春秋中叶，周王朝及各诸侯国横征暴敛，攻伐兼并，劳动人民处于水深火热之中，《诗经·国风》中的许多诗篇就反映了这一时代人民的痛苦生活，表达了人民的不满、怨愤和反抗情绪。如《魏风》中的《伐檀》，描写一群伐木者边劳动边歌唱的场景，对不劳而获的奴隶主领主们作了愤怒斥责：“不稼不穑，胡取



禾三百廛兮？不狩不猎，胡瞻尔庭有县貆兮？彼君子兮，不素餐兮！”在《国风》中以恋爱婚姻为题材的民歌数量最多，也最富情采。有的表现热恋的欢乐，有的表现相思之苦，都显示了古代人民单纯开朗的性格和纯洁质朴的心灵。如《卫风·木瓜》，“投我以木瓜，报之以琼琚，匪报也，永以为好也。”这首优美的抒情诗赞美了爱情的美好，爱情是给予而不是获取，几千年前的诗句告诉了我们爱的真谛。

有些诗歌则反映了妇女被遗弃的悲惨命运，或者描写了她们敢于争取自由婚姻的斗争精神。其中的《氓》可称为代表作，诗中女主人公是一位勤劳善良的妇女，她诉说着自己当初如何钟情于一位男子，而“氓”最终抛弃了她，诗中唱出了她的悔恨和决绝。劳动诗歌也是《国风》中重要的一类，《豳风·七月》便是一篇内容丰富的农事诗，诗中不仅叙述了农奴们全年的辛勤劳动，而且还反映了他们忍受奴隶主经济上的掠夺和人身的侮辱。

《诗经》的基本句式是四言，间或杂有二言直至九言的各种句式。但杂言句式所占比例很低。只有个别诗是以杂言为主的，如《伐檀》。以四言句为主干，可以由此推想当时演唱《诗经》的音乐旋律，是比较平稳和简单的。《诗经》常常采用重章叠唱的形式，即重复的几章间，意义和字面都只有少量改变，造成一唱三叹的效果。这是歌谣的一种特点，可以借此强化感情的抒发，所以在《国风》和《小雅》的民歌中使用最普遍，《颂》、《大雅》以及《小雅》的政治诗中几乎没有。

穿越千年的历史长河，领略西周至春秋年代的岁月风尘。诗三百，一言以蔽之，思无邪。久远的诗句，陌生的词汇，拗口的文言。为了让现代读者都能顺畅地阅读《诗经》，我们编写的本版《诗经》配有详细的注释和精彩的译文，并精心挑选古版画，力求与《诗经》意境相符，相信这都能提升读者的阅读兴趣，有助于读者对诗作的理解。

经典是深入人心灵深处的著作，《诗经》华美的辞章、奇特的想象、奔放的情感，为读者展现了独特的色彩。现代人在繁忙紧张的生活中偶尔停步，必然可以从细腻柔婉的词句中倾听到永恒久远的回响！



# 目录

## 风

### 国风·周南

关雎	002
葛覃	003
卷耳	004
樛木	004
螽斯	005
桃夭	006
兔置	006
芣苢	007
汉广	008
汝坟	009
麟之趾	009

### 国风·召南

鹊巢	011
采繁	011
草虫	012
采蘋	013
甘棠	014
行露	014
羔羊	015
殷其雷	016
摽有梅	017
小星	017
江有汜	018
何彼穀矣	019
野有死麌	020
驺虞	020

### 国风·邶风

柏舟	022
绿衣	023
燕燕	024
日月	024
终风	025



击 鼓	026
凯 风	027
雄 雄	028
匏有苦叶	028
谷 风	029
式 微	031
旄 丘	031
箇 兮	032
泉 水	033
北 门	034
北 风	035
静 女	035
新 台	036
二子乘舟	037

### 国风·鄘风

柏 舟	038
墙有茨	038
君子偕老	039
鹑之奔奔	040
桑 中	041
定之方中	042
相 鼠	043
干 旄	044
载 驰	045

### 国风·卫风

淇 奥	046
考 爪	047
硕 人	047
氓	049
竹 竿	050
芄 兰	051
河 广	052
伯 兮	052
有 狐	053
木 瓜	054

### 国风·王风

黍 离	055
君子于役	056
君子阳阳	056
中谷有蓷	057

扬之水	058
兔 爰	059
葛 蕤	060
采 葛	060
大 车	061
丘 中 有 麻	062

### 国风·郑风

将 仲 子	063
缁 衣	063
叔 于 田	064
大 叔 于 田	065
清 人	066
羔 衮	067
遵 大 路	068
女 曰 鸡 鸣	068
有 女 同 车	069
山 有 扶 苏	070
萚 兮	070
狡 童	071
褰 裳	071
丰	072
东 门 之 墙	073
风 雨	073
子 衿	074
扬 之 水	075
出 其 东 门	075
野 有 蔓 草	076
溱 淇	077

### 国风·齐风

鸡 鸣	078
还	078
著	079
东方未明	080
东方之日	080
南 山	081
甫 田	082
卢 令	083
敝 筍	083
载 驱	084
猗 嗒	085

### 国风·魏风

葛 屢	086
汾沮洳	086
园有桃	087
陟 嵕	088
十亩之间	089
伐 檼	089
硕 鼠	091

### 国风·唐风

蟋 蟀	092
山有枢	093
扬之水	093
椒 聊	094
绸 缪	095
杕 杜	096
羔 裳	097
鶡 羽	097
无 衣	098
有杕之杜	099
葛 生	099
采 苓	100

### 国风·秦风

车 邻	102
驷 骋	102
小 戎	103
终 南	104
蒹 蒲	105
黄 鸟	106
晨 风	107
无 衣	108
渭 阳	108
权 舛	109

### 国风·陈风

宛 丘	110
衡 门	110
东门之枌	111
东门之池	112
东门之杨	112
墓 门	113
防有鹊巢	114
月 出	114

株 林	115
泽 陂	116

### 国风·桧风

羔 裳	117
素 冠	117
隰有苌楚	118
匪 风	119

### 国风·曹风

蜉 蝶	120
候 人	120
鳲 鸩	121
下 泉	122

### 国风·豳风

七月	123
鴥 鸱	124
东 山	125
破 斧	126
伐 柯	127
九 翦	127
狼 跑	128

## 雅

### 雅·小雅

鹿 鸣	130
四 牡	131
常 棣	132
皇 皇 者 华	133
伐 木	133
天 保	134
采 薇	135
出 车	137
杕 杜	138
鱼 丽	139
南 有 嘉 鱼	139
南 山 有 台	140
蓼 萧	141
湛 露	142
彤 弓	143

菁菁者莪	143	车 辕	187
六月	144	青 蝇	188
采 芭	145	宾之初筵	188
车 攻	147	鱼 藻	190
吉 日	148	采 菰	191
鸿 雁	149	角 弓	192
庭 燎	150	莞 柳	193
沔 水	150	都 人 士	193
鹤 鸣	151	采 绿 苗	194
祈 父	152	黍 苗	195
白 驹	153	白 华	196
黄 鸟	153	隰 桑	197
我 行 其 野	154	瓠 叶	197
斯 干	155	绵 蛮	198
无 羊	156	渐 渐 之 石	199
节 南 山	157	苕 之 华	200
正 月	159	何 草 不 黄	200
十 月 之 交	161	<b>雅 · 大 雅</b>	
雨 无 正	162	文 王	202
小 曼	164	大 明	203
小 宛	165	绵 梂	204
小 弁	166	朴 麓	206
巧 言	167	旱 思 齐	206
何 人 斯	169	皇 灵 台	207
巷 伯	170	下 武	208
蓼 義	171	文 王 有 声	208
谷 风	172	生 民	213
大 东	173	行 荈	214
四 月	174	既 醉	215
北 山	175	鳬 鳩	216
无 将 大 车	176	假 乐	217
小 明	176	公 刘	218
鼓 钟	178	洞 酣	220
楚 荔	178	卷 阿	220
信 南 山	180	民 劳	222
甫 田	181	板	223
大 田	182	荡	224
瞻 彼 洛 矣	183	抑	226
裳 裳 者 华	184	柔	228
鶻 鶻	184	云 汉	230
桑 颂	185		
頌 弁	186		

崧高	232
烝民	233
韩奕	234
江汉	236
常武	237
瞻卬	238
召旻	240

## 颂

### 颂·周颂

清庙	242
维天之命	242
维清	243
烈文	243
天作	244
昊天有成命	245
我将	245
时迈	246
思文	246
执竞	247
噫嘻	248
臣工	248
丰年	249
振鹭	250
有瞽	250

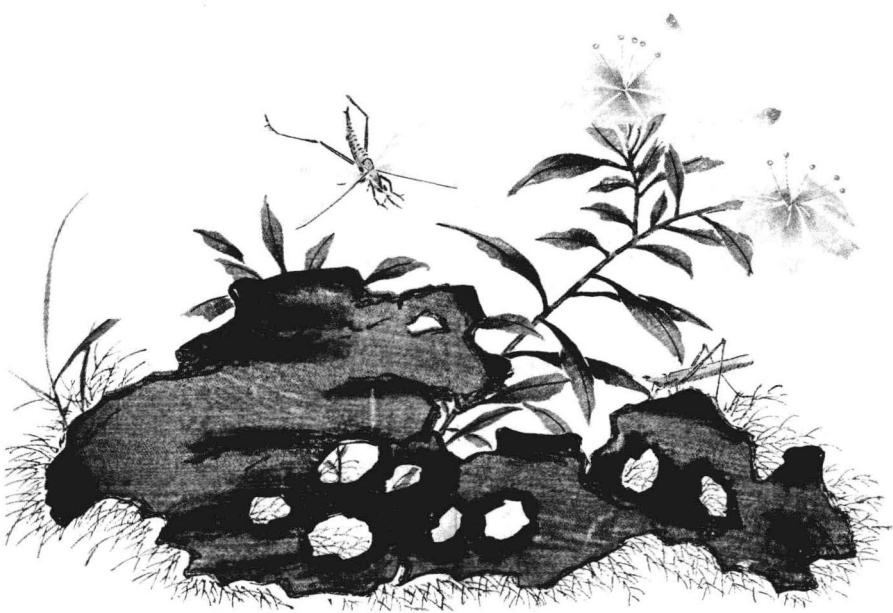
潜	251
载见	251
雍	252
有客	253
武	254
闵予小子	254
访落	255
敬之	256
小毖	256
载芟	257
良耜	258
丝衣	259
酌	259
桓	260
赉	260
殷	261

### 颂·鲁颂

駉	262
有駟	263
泮水	264
閟宫	265

### 颂·商颂

那	268
烈祖	268
玄鸟	269
长发	270
殷武	271



## |国风·周南|



## 关雎

关关雎鸠<sup>①</sup>，在河之洲<sup>②</sup>。窈窕淑女<sup>③</sup>，君子好逑<sup>④</sup>。  
 参差荇菜<sup>⑤</sup>，左右流之<sup>⑥</sup>。窈窕淑女<sup>⑦</sup>，寤寐求之<sup>⑧</sup>。  
 求之不得，寤寐思服<sup>⑨</sup>。悠哉悠哉<sup>⑩</sup>。辗转反侧<sup>⑪</sup>。  
 参差荇菜，左右采之<sup>⑫</sup>。窈窕淑女，琴瑟友之<sup>⑬</sup>。  
 参差荇菜，左右芼之<sup>⑭</sup>。窈窕淑女，钟鼓乐之。

## 注释

①关关：水鸟鸣叫的声音。雎鸠：一种水鸟。  
 ②洲：水中的陆地。③窈窕：内心、外貌美好的样子。  
 淑：好，善。④君子：这里是女子对男子的尊称。逑：配偶。⑤参差：长短不齐的样子。荇菜：一种多年生的水草，叶子可以食用。⑥流：用作“求”，意思是选取，择取。⑦窈窕：轻盈、俏丽。淑：善良、端庄。  
 ⑧寤：睡醒。寐：睡着。⑨思：语气助词，没有实义。服：思念。⑩悠：忧思的样子。⑪辗转：转动。反侧：翻来覆去。⑫采：摘取。⑬琴瑟：琴和瑟都是古时的弦乐器。友：友好交往，亲近。⑭芼：采摘。

## 译文

雎鸠应和相鸣唱，在那黄河小岛上。美丽善良好姑娘，她是我好的对象。荇菜有高又有低，左挑右选忙采摘。美丽善良好姑娘，一心在梦里求娶。求娶心思未实现，日夜把她勤思念。愁思绵绵把忧添，翻来覆去难入眠。荇菜高低一棵棵，左挑右选忙采摘。美丽善良好姑娘，弹琴奏瑟相亲热。荇菜高低一棵棵，左挑右选忙采摘。美丽善良好姑娘，敲钟打鼓逗她乐。

## 解读

这是我国第一首经典情诗。诗的格调纯净清新，高雅热烈，流露出我国古代汉民族那种爽朗、明快、自由的爱情观。全诗没有直接描写梦寐以求的淑女的容貌，而是借助作者的苦苦相思将她的美好、可人展现出来，由此我们可以感受到一位纤纤女子迎面而来。同时，从全诗那种真实、毫无保留的直接抒情当中，我们也可以深刻地感受到那位相思中的男子的性情、姿态和品格，并深切地为其所折服。《关雎》是一首自由恋爱的赞歌，活在爱情之中的人，是最有魅力、最有激情的人。



●关雎

关关雎鸠，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。参差荇菜，左右流之。



## 葛 草

葛之覃兮<sup>①</sup>，施于中谷<sup>②</sup>，维叶萋萋<sup>③</sup>。  
 黄鸟于飞<sup>④</sup>，集于灌木，其鸣喈喈<sup>⑤</sup>。  
 葛之覃兮，施于中谷，维叶莫莫<sup>⑥</sup>。  
 是刈是濩<sup>⑦</sup>，为绤为绤<sup>⑧</sup>，服之无斁<sup>⑨</sup>。  
 言告师氏<sup>⑩</sup>，言告言归<sup>⑪</sup>。薄污我私<sup>⑫</sup>，  
 薄浣我衣<sup>⑬</sup>。害浣害否<sup>⑭</sup>？归宁父母<sup>⑮</sup>。

### 注释

①葛：葛藤，一种多年生草本植物，纤维可以用来织布。覃：长。兮：语气词，多用于韵文的句末或句中，表示停顿或感叹，相当于现代汉语中的“啊”。②施：蔓延。中谷：谷中，即山谷当中。③维：语气助词，没有实义。萋萋：茂盛的样子。④黄鸟：黄鹂。于：语气助词，没有实义。⑤喈喈：鸟儿鸣叫的声音。⑥莫莫：茂密的样子。⑦刈：用刀割。濩：煮。⑧绤：细葛纤维织成的布。绤：粗葛纤维织成的布。⑨服：穿着。无斁：心里不厌弃。⑩言：语气助词，无实义。告：告诉。师氏：管女奴的老妈子。⑪归：指回娘家。⑫薄：语气助词，没有实义。污：洗去污垢。私：内衣。⑬浣：洗涤。⑭害：曷，何，什么。否：不。⑮归：回家。宁：使……安心。

### 译文

葛草儿到处生长，藤条伸向谷中央，叶儿繁茂色郁郁。黄莺儿低空翱翔，群息在丛生矮树上，喈喈和鸣在欢唱。葛草儿蔓延生长，藤条伸向谷中央，叶儿繁茂色葱葱。割葛煮藤日夜忙，织成细布织粗布，穿在身上乐洋洋。忙把心事告保姆，我要回家看父母。内衣污垢快洗除，外衣洗净莫耽误。哪件洗哪件不洗，回家来安慰父母。

### 解读

这是一位身处异地，想要回家的少女所作的诗，主要描写她想向师傅请假回家的心情。细品此诗，从中可以强烈地感受到一位少女天真无邪的欢快情绪。眼前浮现的画面，色彩纯净鲜艳、亮丽轻快。葛藤、黄鸟、灌木丛和谐相依，自然贴切地融为一体。“归宁父母”是本诗的主旨所在，少女回家是为了看看父母，让父母放心。“归宁父母”感情的舒畅和紧张真实质朴地表达了她对于家庭，对于父母深切的感激和牵挂。“归宁”后世专指已嫁妇女回娘家省亲。



● 葛

葛之覃兮，施于中谷，维叶莫莫。

### 注释

①樛木：向下弯曲的树木。②葛藟：蔓草名。累：纠缠。③福履：福禄。绥之：使之太平、安定。④荒：覆盖。⑤将：保佑、庇护。⑥萦：回旋缠绕。⑦成：成就。

### 译文

南国乔木真是高，巨藟依托把它绕。欢快君子乐陶陶，幸福安乐已来到。南国乔木真是高，巨藟长蔓覆树梢。欢快君子乐悠悠，天赐幸福把他保。南国乔木真是高，巨藟相缭有长藤。欢快君子乐融融，天降幸福把他成。

### 解读

这是一首祝福君子安享福禄的赞美诗。诗的描写由树及人，相互对应。伟岸的大树，谦和怡乐的君子以树喻人，把人当成大树，树就是人、人就是树，人与树构成一幅美好、和谐的画面：大树的垂藤将人环抱，把他缠绕，表达了作者对君子的纯真敬仰和美好祝愿。



## 螽 斯

螽斯羽<sup>①</sup>，诜诜兮<sup>②</sup>！宜尔子孙<sup>③</sup>，振振兮<sup>④</sup>！  
螽斯羽，薨薨兮<sup>⑤</sup>！宜尔子孙，绳绳兮<sup>⑥</sup>！  
螽斯羽，揖揖兮<sup>⑦</sup>！宜尔子孙，蛰蛰兮<sup>⑧</sup>！

### 注释

①螽斯：蝗虫。羽：翅膀。②诜诜：同“莘莘”，众多的样子。③宜：多。④振振：繁盛的样子。⑤薨薨：很多虫飞的声音。⑥绳绳：延绵不绝的样子。⑦揖揖：会聚的样子。⑧蛰蛰：多，聚集。

### 译文

蝗虫儿展翅飞翔，密密麻麻聚四方。你的子孙多又多，精神振奋个个强。蝗虫儿振翅飞翔，两股相磨薨薨响。你的子孙多又多，成群相聚在一起。蝗虫儿鼓翅飞翔，团结飞聚天天忙。你的子孙多又多，和睦美满乐洋洋。

### 解读

这是一首祝愿别人多子多孙的诗。全诗意象单纯、明快，节奏感很强。螽斯翅膀的振动有力、简洁，正是子孙生息繁衍的生动写照。所以作者并没有一上来就直接表达自己的良好祝愿，而是借助了螽斯翅膀振动这一动作，进而引导人们去展开联想，表现了一幅子孙世代昌盛、和睦相处，安乐祥和的情景，具有强烈的直观性和感染力。这种表现引用到现代，类似当今电影中的特写蒙太奇。





## 桃 天

桃之夭夭<sup>①</sup>，灼灼其华<sup>②</sup>。之子于归<sup>③</sup>，宜其室家<sup>④</sup>。  
 桃之夭夭，有蕡其实<sup>⑤</sup>。之子于归，宜其家室。  
 桃之夭夭，其叶蓁蓁<sup>⑥</sup>。之子于归，宜其家人。

### 注释

①夭夭：桃树含苞欲放的样子。②灼灼：花开鲜明的样子。华：花。③之：这，这个。子：指出嫁的姑娘。于：语气助词，无义。归：女子出嫁。④宜：和顺，和善。室家：指夫妇。⑤蕡：果实很多的样子。⑥蓁蓁：树叶茂盛的样子。

### 译文

桃树茂盛幼枝发，枝枝绽放花鲜艳。这个姑娘要出嫁，善待夫婿大家夸。桃树茂盛幼枝发，桃子嫩白多肥大。这个姑娘要出嫁，善待夫婿大家夸。桃树茂盛幼枝发，叶儿繁多压枝权。这个姑娘要出嫁，善待夫婿大家夸。

### 解读

此诗语句简洁明朗，短小精悍。诗以盛开的桃花象征即将出嫁的女子，盛开的桃花娇艳美丽，出嫁的新娘全身喜气，两相对比，色彩鲜明，气氛热烈，表达了对出嫁女子建立幸福家庭的美好祝愿。诗中桃花、女子两个形象有机结合，从桃花写到桃儿，再写到桃叶，完整地概括了女子即将迎来的幸福生活，人与物得到准确、生动的展现，毫无瑕疵地融为一体，二者相应，既和谐又美丽，传达出一种激动、喜悦的信息。



●桃夭

桃之夭夭，有蕡其实。之子于归，宜其家室。桃之夭夭，其叶蓁蓁。之子于归，宜其家人。



## 兔 置

肃肃兔置<sup>①</sup>，椓之丁丁<sup>②</sup>。赳赳武夫<sup>③</sup>，公侯干城<sup>④</sup>。  
 肃肃兔置，施于中逵<sup>⑤</sup>。赳赳武夫，公侯好仇<sup>⑥</sup>。  
 肃肃兔置，施于中林<sup>⑦</sup>。赳赳武夫，公侯腹心<sup>⑧</sup>。

## 注释

①肃肃：稀疏的样子。兔置：捕兔的网。②椓：敲击。丁丁：敲击木桩的声音。③赳赳：威武的样子。④干城：干为盾牌，城为城郭，这里比喻坚强的护卫者。⑤逵：四通八达的大路。⑥仇：同“逑”，指同伴。⑦施：设置、安放。中林：林中，树林里。⑧腹心：心腹，忠心的人。

## 译文

网眼密密是兔网，打桩叮当设兽网。威武雄壮好勇士，他是公侯好护卫。网眼密密是兔网，放置四通路中央。威武雄壮好勇士，他是公侯好帮手。网孔密密是兔网，安放郊野树林里。威武雄壮好勇士，他是公侯好亲信。

## 解读

这是一首赞美优秀武士，赞美英勇士兵的诗。全诗简洁明快，布局合理，有很强烈的阳刚之气。诗由善于捕虎的勇敢猎人写起，写了他们为捕虎所进行的周密布置，从进行木桩的敲打到罗网摆布位置的设置，每一个环节都透露出细致谨慎，进而使人联想到勇猛的士兵和优秀的武士，威严而不失缜密。有了这样的士兵和武士，社稷将得到保卫，公侯、国土将拥有坚实的屏障。



## 芣苢

采采芣苢<sup>①</sup>，薄言采之<sup>②</sup>。采采芣苢，薄言有之<sup>③</sup>。  
采采芣苢，薄言掇之<sup>④</sup>。采采芣苢，薄言捋之<sup>⑤</sup>。  
采采芣苢，薄言袺之<sup>⑥</sup>。采采芣苢，薄言襭之<sup>⑦</sup>。

## 注释

①芣苢：植物名称，即车前子，种子和草可作药用。②薄言：发语词，没有实义。采：采摘。③有：得到。④掇：拾取。⑤捋：用手握物，向一端滑动。⑥袺：用手提着衣襟兜东西。⑦襭：把衣襟别在腰间兜东西。

## 译文

车前草啊我们采，赶忙把它采下来。车前草啊我们采，赶紧把它摘下来。车前草啊我们采，迅速把它取下来。车前草啊我们采，快速把它捋下来。车前草啊我们采，急用衣襟揣起来。车前草啊我们采，忙用衣襟兜起来。

## 解读

诗中概括了采芣苢这一劳动的全过程。这首明快的短诗，是一群采芣苢的人们欢唱的短歌，紧张有序的劳动和轻快愉悦的心情交织在一起，读起来让人激动和赞叹。全诗



明快有力的节奏，象征了劳动的欢快热烈。读者品读此诗，就像在看一幅人们热火朝天、愉快劳动的生动场景，心灵也会因此而受到鼓舞。



## 汉 广

南有乔木<sup>①</sup>，不可休思<sup>②</sup>。汉有游女<sup>③</sup>，不可求思<sup>④</sup>。  
 汉之广矣<sup>⑤</sup>，不可泳思<sup>⑥</sup>。江之永矣<sup>⑦</sup>，不可方思<sup>⑧</sup>。  
 翩翩者<sup>⑨</sup>，言刈其楚<sup>⑩</sup>。之子于归，言秣其马<sup>⑪</sup>。  
 汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。  
 翩翩者<sup>⑨</sup>，言刈其葵<sup>⑫</sup>。之子于归，言秣其驹<sup>⑬</sup>。  
 汉之广矣，不可泳思。江之永矣，不可方思。

### 注释

①南：南边。乔木：高耸的树木。②休：停靠、休息，在树下停靠、休息。思：语气助词，没有实义。③汉：指汉水。游女：在汉水岸上出游的女子。④求：追求。⑤广：宽广。⑥泳：泅渡。⑦江：指长江。永：水流很长。⑧方：渡河的木排。这里指乘筏渡河。⑨翩翩：树枝挺出的样子。错薪：杂乱的柴草。⑩刈：割。楚：灌木的名称，即荆条。⑪秣：喂马。⑫葵：蒿草。⑬驹：小马。

### 译文

南山有树高又高，不能乘凉树荫间。汉水有女在游玩，不能求爱吐真言。汉水河面宽又宽，不可渡河到对岸。长江水流长又长，不可乘船到对面。薪柴众多杂又乱，我割荆条放一旁。这个姑娘要出嫁，我喂马驹忙又忙。汉水河面宽又宽，不能游泳到对方。长江水流长又长，不可驾舟过大江。薪柴众多杂又乱，我割蒌蒿置身旁。这个姑娘要出嫁，我喂马驹忙又忙。汉水河面宽又宽，不能游泳到对方。长江水流长又长，不可驾船过大江。

### 解读

这是一首纯洁的情诗，全诗充满了由衷的仰慕和深深的感叹。在本诗中，诗人并没有正面描写这个女子的相貌，但是通过诗人自己的感受和仰慕，我们便可以感受到女子的娇好和缥缈。“游”字用得十分精妙，使读者如临其境，亦真亦幻，亦虚亦实。而“不可”



●游女

南有乔木，不可休思。汉有游女，不可求思。汉之广矣，不可泳思。